REPEALED

Repealed by the repeal of the enabling Act.
Date of repeal: 10 Nov. 2017

This version was current for the period set out in the footer below.

It was the first version.

ABROGÉ

Abrogé par abrogation de la Loi
Date d'abrogation : 10 nov. 2017

La présente version était à jour pendant la période indiquée en bas de page.

Il s'agit de la première version.

THE HEALTH SERVICES ACT
(C.C.S.M. c. H30)

Hospital Districts and Medical Nursing Districts Regulation

LOI SUR LES SERVICES DE SANTÉ
(c. H30 de la C.P.L.M.)

Règlement sur les districts hospitaliers et les districts régionaux de soins infirmiers

Regulation 56/93
Registered March 19, 1993

Règlement 56/93
Date d'enregistrement : le 19 mars 1993

TABLE OF CONTENTS

Section

1 Interpretation
2 Establishment
3 Repeal
4 Coming into force

Schedule A Beausejour Hospital District, No. 29
Schedule B Churchill Health Centre
Schedule C Gimli Hospital District, No. 37
Schedule D Grandview Hospital District, No. 3B
Schedule E Lorne Memorial Medical Nursing Unit District, No. 19C
Schedule F Lynn Lake Hospital District, No. 38
Schedule G Neepawa Hospital District, No. 9
Schedule H Portage Hospital District, No. 18
Schedule I Russell Hospital District, No. 4
Schedule J Ste. Anne Hospital District, No. 26A
Schedule K Sandy Lake Medical Nursing Unit District, No. 8B
Schedule L Selkirk General Hospital District, No. 31
Schedule M Snow Lake Medical Nursing District, No. 40
Schedule N Swan River Hospital District, No. 1
Schedule O Winkler Hospital District, No. 23

TABLE DES MATIÈRES

Article

1 Interprétation
2 Création de districts hospitaliers et de districts régionaux de soins infirmiers
3 Abrogation
4 Entrée en vigueur

Annexe A District hospitalier de Beauséjour (n° 29)
Annexe B Centre de santé de Churchill
Annexe C District hospitalier de Gimli (n° 37)
Annexe D District hospitalier de Grandview (n° 3B)
Annexe E District régional de soins infirmiers Lorne Memorial (n° 19C)
Annexe F District hospitalier de Lynn Lake (n° 38)
Annexe G District hospitalier de Neepawa (n° 9)
Annexe H District hospitalier de Portage (n° 18)
Annexe I District hospitalier de Russell (n° 4)
Annexe J District hospitalier de Sainte-Anne (n° 26A)
Annexe K District régional de soins infirmiers de Sandy Lake (n° 8B)
Annexe L District hospitalier de Selkirk (n° 31)
Annexe M District régional de soins infirmiers de Snow Lake (n° 40)
Annexe N District hospitalier de Swan River (n° 1)
Annexe O District hospitalier de Winkler (n° 23)

Interpretation
1 The establishment in a Schedule to this regulation of a hospital district or medical nursing district which was established prior to the coming into force of this regulation, shall be interpreted as a continuance of that hospital district or medical nursing district.

Establishment
2 The hospital districts and medical nursing districts set out in the Schedules are hereby established under section 45 of *The Health Services Act*.

Repeal
3 Manitoba Regulation 571/88 R is repealed.

Coming into force
4 This regulation comes into force on March 31, 1993.

March 17, 1993

Donald W. Orchard
Minister of Health

Interprétation
1 La création, par une annexe du présent règlement, d'un district hospitalier ou d'un district régional de soins infirmiers créé avant l'entrée en vigueur du règlement doit être interprétée comme étant la prorogation du district.

Création de districts hospitaliers et de districts régionaux de soins infirmiers
2 Les districts hospitaliers et les districts régionaux de soins infirmiers décrits dans les annexes sont créés par le présent règlement en application de l'article 45 de la *Loi sur les services de santé*.

Abrogation
3 Le *règlement du Manitoba* 571/88 R est abrogé.

Entrée en vigueur
4 Le présent règlement entre en vigueur le 31 mars 1993.

Le ministre de la santé,

Le 17 mars 1993

Donald W. Orchard

SCHEDULE A

BEAUSEJOUR HOSPITAL DISTRICT, NO. 29

Definitions

1 In this Schedule,

"**board**" means the board of the district; (« conseil »)

"**district**" means Beausejour Hospital District, No. 29. (« district »)

Establishment

2 Beausejour Hospital District, No. 29 is hereby established composed of the following:

(a) town of Beausejour;

(b) Rural Municipality of Brokenhead;

(c) township 13, Range 9 East in the Rural Municipality of Lac du Bonnet; and

(d) township 12, Range 9 East in the Local Government District of Reynolds.

Board

3 The board shall consist of representatives appointed by the included municipalities as follows:

(a) town of Beausejour, two members;

(b) Rural Municipality of Brokenhead, three members;

(c) Rural Municipality of Lac du Bonnet, one member; and

(d) Local Government District of Reynolds, one member.

Duties of secretary-treasurer

4 The Secretary-Treasurer of the district shall

(a) attend all meetings of the board;

ANNEXE A

DISTRICT HOSPITALIER DE BEAUSÉJOUR (N° 29)

Définitions

1 Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente annexe.

« **conseil** » Le conseil du district. ("board")

« **district** » Le district hospitalier de Beauséjour (n° 29). ("district")

Création du district hospitalier

2 Le district hospitalier de Beauséjour (n° 29) est créé par les présentes et comprend les secteurs suivants :

a) la ville de Beauséjour;

b) la municipalité rurale de Brokenhead;

c) dans la municipalité rurale de Lac-du-Bonnet, le township 13, rang 9 est;

d) dans le district d'administration locale de Reynolds, le township 12, rang 9 est.

Conseil

3 Le conseil est composé des représentants suivants :

a) deux membres nommés par la ville de Beauséjour;

b) trois membres nommés par la municipalité rurale de Brokenhead;

c) un membre nommé par la municipalité rurale de Lac-du-Bonnet;

d) un membre nommé par le district d'administration locale de Reynolds.

Fonctions du secrétaire-trésorier

4 Le secrétaire-trésorier du district :

a) assiste aux réunions du conseil;

(b) attend all meetings of the sub-committees of the board;

(c) keep an accurate record of the transactions of all meetings of the board and at all meetings of sub-committees of the board;

(d) carry on correspondence and undertake other business concerning the hospital district as he or she may be instructed by the board from time to time;

(e) have custody of all documents belonging to the board; and

(f) in accordance with instructions of the board, take charge of such sums of money as may be received by the board from time to time.

Notices to municipalities

5 The board shall send to the Secretary-Treasurer of each included municipality

(a) at least one month before the first meeting of the municipal council each year, the names of the members of the board whose term of office will expire during that year; and

(b) the name of any member of the board whose appointment has been revoked pursuant to the Act or the regulations.

b) assiste aux réunions des sous-comités du conseil;

c) dresse un procès-verbal exact des réunions du conseil et des réunions des sous-comités du conseil;

d) s'occupe de la correspondance et assume les tâches relatives au district hospitalier définies par le conseil;

e) a la garde des documents appartenant au conseil;

f) conformément aux indications du conseil, est responsable des sommes d'argent reçues par ce dernier.

Avis aux municipalités

5 Le conseil fait parvenir au secrétaire-trésorier de chaque municipalité comprise dans le district les renseignements suivants :

a) au moins un mois avant la première réunion de l'année tenue par le conseil municipal, le nom des membres dont le mandat expire dans l'année;

b) le nom des membres du conseil dont la nomination a été révoquée conformément à la *Loi* ou aux règlements.

SCHEDULE B

CHURCHILL HEALTH CENTRE

Definitions

1 In this Schedule,

"**board**" means the board of the district; (« conseil »)

"**district**" means Churchill Health Centre. (« district »)

Establishment

2 A hospital district to be called Churchill Health Centre is hereby established composed of the following:

(a) Local Government District of Churchill; and

(b) Fort Churchill School District No. 2317.

Board

3 The board of the district shall consist of 15 members appointed by and representing the included areas in accordance with the by-laws of the district as follows:

(a) Local Government District of Churchill, 10 members; and

(b) Fort Churchill School District No. 2317, five members.

Hospital

4 The hospital of the district shall be known as "Churchill Health Centre".

ANNEXE B

CENTRE DE SANTÉ DE CHURCHILL

Définitions

1 Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente annexe.

« **conseil** » Le conseil du district. ("board")

« **district** » Le centre de santé de Churchill. ("district")

Création du district hospitalier

2 Le district hospitalier nommé « centre de santé de Churchill » est créé par la présente annexe et comprend les municipalités suivantes :

a) le district d'administration locale de Churchill;

b) le district scolaire de Fort Churchill (n° 2317).

Conseil

3 Le conseil est composé de quinze membres qui sont nommés, conformément aux arrêtés municipaux relatifs au district, de la façon suivante :

a) le district d'administration locale de Churchill nomme dix membres;

b) le district scolaire de Fort Churchill (n° 2317) nomme cinq membres.

Hôpital

4 L'hôpital du district est nommé « centre de santé de Churchill ».

SCHEDULE C

GIMLI HOSPITAL DISTRICT NO. 37

Definitions

1 In this Schedule,

"**board**" means the Governing Board of Gimli District Hospital District No. 37; (« conseil »)

"**district**" means Gimli Hospital District No. 37. (« district »)

Establishment

2 Gimli Hospital District No. 37 is hereby established composed of the following:

(a) Town of Gimli;

(b) Village of Riverton;

(c) Rural Municipality of Gimli;

(d) Town of Winnipeg Beach;

(e) Village of Dunnotar;

(f) east 1/2 of Township 17, Range 3 East; Portion of Township 17, Range 4 East; all in the Rural Municipality of St. Andrews;

(g) township 26, Range 2 East; Township 26, Range 3 East; Township 25, Range 3 East; Township 24, Range 3 East except the most westerly row of sections. The portion of Township 24, Range 5 East excluding Hecla Island; Township 25, Range 4 East; Township 24, Range 4 East; Township 26, Range 4 East; all in the Local Government District of Fisher;

(h) portions of Range 4 East in Townships 21, 22 and 23; all in the Rural Municipality of Bifrost; and

ANNEXE C

DISTRICT HOSPITALIER DE GIMLI (N° 37)

Définitions

1 Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente annexe.

« **conseil** » Le conseil d'administration du district hospitalier de Gimli (n° 37). ("board")

« **district** » Le district hospitalier de Gimli (n° 37). ("district")

Création du district hospitalier

2 Le district hospitalier de Gimli (n° 37) est créé par la présente annexe et comprend les secteurs suivants :

a) la ville de Gimli;

b) le village de Riverton;

c) la municipalité rurale de Gimli;

d) la ville de Winnipeg Beach;

e) le village de Dunnottar;

f) dans la municipalité rurale de St. Andrews, la moitié est du township 17, rang 3 est, et la partie du township 17, rang 4 est, comprise dans la municipalité;

g) dans le district d'administration locale de Fisher, le township 26, rang 2 est; le township 26, rang 3 est; le township 25, rang 3 est; le township 24, rang 3 est, sauf les trois rangées de sections les plus à l'ouest; la partie du township 24, rang 5 est, comprise dans la municipalité, sauf l'île Hecla; le township 25, rang 4 est; le township 24, rang 4 est, et le township 26, rang 4 est;

h) dans la municipalité rurale de Bifrost, la partie des townships 21, 22 et 23, rang 4 est, comprise dans la municipalité;

(i) sections 1 to 18 inclusive in Township 20, Range 2 East; Sections 4 to 6, 7 to 9, 16 to 18, all inclusive in Township 20, range 3 East; Township 19, Range 2 East; West 1/2 of Township 19, Range 3 East; West 1/2 of Township 18, Range 3 East; all in the Local Government District of Armstrong.

Board

3 The board of the district shall be a body corporate under the name "The Governing Board of the Gimli Hospital District No. 37" and shall consist of 13 members comprising representatives appointed by the included municipalities as follows:

(a) Town of Gimli, two members;

(b) Village of Riverton, one member;

(c) R.M. of Gimli, two members;

(d) Town of Winnipeg Beach, two members;

(e) Village of Dunnottar, two members;

(f) R.M. of St. Andrews, one member;

(g) L.G.D. of Fisher, one member;

(h) R.M. of Bifrost, one member; and

(i) L.G.D. of Armstrong, one member.

Terms of office

4(1) The normal term of office for all members of the board shall be three years or for such other shorter term that the municipality or the minister appointing such member may designate at the time of the member's appointment and, upon expiry of a term, a member may be reappointed for a further term.

4(2) Upon resignation of a member prior to the expiry of his or her term of office, the term of office for the replacement so appointed shall be for the balance of the replaced member's unexpired term.

i) dans le district d'administration locale d'Armstrong, les sections 1 à 18 du township 20, rang 2 est; les sections 4 à 9 et 16 à 18 du township 20, rang 3 est; le township 19, rang 2 est; la moitié ouest du township 19, rang 3 est, et la moitié ouest du township 18, rang 3 est.

Conseil

3 Le conseil du district est une personne morale nommée « conseil d'administration du district hospitalier de Gimli (n° 37) » et est composé des treize membres suivants :

a) deux membres nommés par la ville de Gimli;

b) un membre nommé par le village de Riverton;

c) deux membres nommés par la municipalité rurale de Gimli;

d) deux membres nommés par la ville de Winnipeg Beach;

e) deux membres nommés par le village de Dunnottar;

f) un membre nommé par la municipalité rurale de St. Andrews;

g) un membre nommé par le district d'administration locale de Fisher;

h) un membre nommé par la municipalité rurale de Bifrost;

i) un membre nommé par le district d'administration locale d'Armstrong.

Mandat des membres du conseil

4(1) Le mandat des membres du conseil est d'une durée de trois ans ou d'une durée moins longue fixée au moment de la nomination par la municipalité ou le ministre qui fait la nomination, et les membres du conseil peuvent être nommés pour un nouveau mandat.

4(2) Le remplaçant d'un membre ayant démissionné avant l'expiration de son mandat est nommé pour le reste du mandat de son prédécesseur.

Johnson Memorial Hospital and Riverton Clinic

5 The hospital at Gimli known as the "Johnson Memorial Hospital" and the clinic at Riverton known as the "Riverton Clinic" are hereby established consisting of the following municipalities or parts of municipalities:

(a) Town of Gimli;

(b) Village of Riverton;

(c) Rural Municipality of Gimli;

(d) Town of Winnipeg Beach;

(e) Village of Dunnottar;

(f) east 1/2 of Township 17, Range 3 East; Portion of Township 17, Range 4 East; all in the Rural Municipality of St. Andrews;

(g) township 26, Range 2 East; Township 26, Range 3 East; Township 25, Range 3 East; Township 24, Range 3 East except the most westerly row of sections. The portion of Township 24, Range 5 East; Township 25, Range 4 East; Township 24, Range 4 East; Township 26, Range 4 East; all in the Local Government District of Fisher;

(h) portions of Range 4 East in Townships 21, 22 and 23; all in the Rural Municipality of Bifrost;

(i) sections 1 to 18 inclusive in Township 20, Range 2 East; Sections 4 to 7, 9, 16 to 18, all inclusive in Township 20, Range 3 East; Township 19, Range 2 East; West 1/2 of Township 19, Range 3 East; West 1/2 of Township 18, Range 3 East; all in the Local Government District of Armstrong.

Hôpital Johnson Memorial et centre médical Riverton

5 L'hôpital de Gimli nommé « hôpital Johnson Memorial » et le centre médical de Riverton nommé « centre médical de Riverton » sont créés par la présente annexe et offrent leurs services à la totalité ou à une partie des municipalités suivantes :

a) la ville de Gimli;

b) le village de Riverton;

c) la municipalité rurale de Gimli;

d) la ville de Winnipeg Beach;

e) le village de Dunnottar;

f) dans la municipalité rurale de St. Andrews, la moitié est du township 17, rang 3 est, et la partie du township 17, rang 4 est, comprise dans la municipalité;

g) dans le district d'administration locale de Fisher, le township 26, rang 2 est; le township 26, rang 3 est; le township 25, rang 3 est; le township 24, rang 3 est, sauf les trois rangées de sections les plus à l'ouest; la partie du township 24, rang 5 est, comprise dans la municipalité; le township 25, rang 4 est; le township 24, rang 4 est, et le township 26, rang 4 est;

h) dans la municipalité rurale de Bifrost, la partie des townships 21, 22 et 23, rang 4 est, comprise dans la municipalité;

i) dans le district d'administration locale d'Armstrong, les sections 1 à 18 du township 20, rang 2 est; les sections 4 à 9 et 16 à 18 du township 20, rang 3 est; le township 19, rang 2 est; la moitié ouest du township 19, rang 3 est, et la moitié ouest du township 18, rang 3 est.

Duties of secretary-treasurer

6 The secretary-treasurer shall

(a) give notice of and attend all meetings;

(b) keep an accurate and complete record of the minutes of all meetings and all transactions of the board;

(c) be custodian of all official documents of the board;

(d) attend to all correspondence; and

(e) perform such other duties as ordinarily pertain to his or her office.

Fonctions du secrétaire-trésorier

6 Le secrétaire-trésorier :

a) annonce les réunions du conseil et y assiste;

b) dresse un procès-verbal exact et complet des réunions du conseil;

c) a la garde des documents officiels du conseil;

d) s'occupe de la correspondance;

e) assume les tâches relatives à ses fonctions.

Notices to municipalities

7(1) The board shall send to the secretary-treasurer of each municipality included in the district, notice of the following:

(a) the name of any member of the board whose appointment has been revoked pursuant to *The Health Services Act* and regulations thereunder; and

(b) at least one month prior to the last meeting each year of the respective councils, the names of the members of the board whose term of office will expire in the subsequent year.

Avis aux municipalités

7(1) Le conseil fait parvenir au secrétaire-trésorier de chaque municipalité comprise dans le district les renseignements suivants :

a) le nom des membres du conseil dont la nomination a été révoquée conformément à la *Loi sur les services de santé* et à ses règlements d'application;

b) au moins un mois avant la dernière réunion de l'année tenue par les conseils municipaux et les conseils de district d'administration locale respectifs, le nom des membres dont le mandat expire l'année suivante.

7(2) The board shall without delay report a resignation or vacancy to the municipality represented and shall request a re-appointment.

7(2) Le conseil informe sans tarder la municipalité représentée d'une démission ou d'un poste vacant, et il demande une nouvelle nomination.

Powers of the board

8 The board shall have all the powers, authority and responsibility granted, vested in, or charged of it under *The Health Services Act* and regulations thereunder or any other Act of the Legislature and without limiting the generality of the foregoing, the board shall have the authority to:

(a) make by-laws necessary for its purpose and for the conduct of its affairs;

(b) adopt a corporate seal;

Pouvoirs du conseil

8 Le conseil a les pouvoirs et les responsabilités que lui confèrent la *Loi sur les services de santé*, ses règlements d'application et les autres lois de la province, et il peut notamment :

a) prendre les règlements administratifs nécessaires à son fonctionnement et à la réalisation de ses objectifs;

b) adopter un sceau;

(c) appoint, on competent medical advice, the members of the medical staff;

(d) ensure the maintenance of proper and adequate professional standards in the care of patients;

(e) provide every reasonable protection to patients;

(f) establish active committees of the board and to provide written terms of reference for these committees;

(g) employ a chief executive officer with authority to conduct affairs consistent with recognized administrative practices, and to provide written terms of reference to this officer;

(h) ensure that adequate numbers of competent employees are retained and to establish written board policies for the direction of staff;

(i) provide for the patients such equipment and facilities as are consistent with the needs of the community.

c) après avoir consulté des personnes compétentes en matière médicale, nommer les membres du personnel médical;

d) faire en sorte que des normes satisfaisantes soient établies en matière de soins offerts aux patients;

e) offrir une protection convenable aux patients;

f) constituer des comités au sein du conseil et définir leur mandat par écrit;

g) engager un directeur général chargé de diriger les activités du district conformément aux pratiques administratives reconnues et définir son mandat par écrit;

h) faire en sorte que le district ait un personnel compétent et suffisant et élaborer des politiques écrites en matière de gestion du personnel;

i) fournir les équipements et les installations répondant aux besoins des patients du district.

SCHEDULE D

GRANDVIEW HOSPITAL
DISTRICT NO. 3B

Definitions

1 In this Schedule,

"**board**" means the board of the district; (« conseil »)

"**district**" means Grandview Hospital District No. 3B. (« district »)

Establishment

2 Grandview Hospital District No. 3B is hereby established composed of the following:

(a) Town of Grandview; and

(b) Rural Municipality of Grandview.

Board

3 The board shall consist of 10 members comprising representatives appointed by the included municipalities as follows:

(a) Town of Grandview, four members; and

(b) Rural Municipality of Grandview, six members.

Duties of secretary-treasurer

4 The secretary-treasurer of the board shall

(a) attend all meetings of the board;

(b) attend all meetings of the sub-committees of the board;

(c) keep an accurate record of the transactions of all meetings of the board and at all meetings of sub-committees of the board;

(d) carry on correspondence and undertake other business concerning the district as he or she may be instructed by the board from time to time;

(e) have custody of all documents belonging to the board; and

ANNEXE D

DISTRICT HOSPITALIER DE
GRANDVIEW (N° 3B)

Définitions

1 Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente annexe.

« **conseil** » Le conseil du district. ("board")

« **district** » Le district hospitalier de Grandview (n° 3B). ("district")

Création du district hospitalier

2 Le district hospitalier de Grandview (n° 3B) est créé par la présente annexe et comprend les municipalités suivantes :

a) la ville de Grandview;

b) la municipalité rurale de Grandview.

Conseil

3 Le conseil est composé des dix membres suivants :

a) quatre membres nommés par la ville de Grandview;

b) six membres nommés par la municipalité rurale de Grandview.

Fonctions du secrétaire-trésorier

4 Le secrétaire-trésorier du conseil :

a) assiste aux réunions du conseil;

b) assiste aux réunions des sous-comités du conseil;

c) dresse un procès-verbal exact des réunions du conseil et des réunions des sous-comités du conseil;

d) s'occupe de la correspondance et assume les tâches relatives au district définies par le conseil;

e) a la garde des documents appartenant au conseil;

(f) in accordance with instructions of the board, take charge of such sums of money as may be received by the board from time to time.

Notices to municipalities

5 The board shall send to the secretary-treasurer of each included municipality

(a) at least one month before the first meeting of the municipal council each year, the names of the members of the board whose term of office will expire during that year; and

(b) the name of any member of the board whose appointment has been revoked pursuant to the Act or the regulations.

f) conformément aux indications du conseil, est responsable des sommes d'argent reçues par ce dernier.

Avis aux municipalités

5 Le conseil fait parvenir au secrétaire-trésorier de chaque municipalité comprise dans le district les renseignements suivants :

a) au moins un mois avant la première réunion de l'année tenue par le conseil municipal, le nom des membres dont le mandat expire dans l'année;

b) le nom des membres du conseil dont la nomination a été révoquée conformément à la *Loi* ou aux règlements.

SCHEDULE E

LORNE MEMORIAL MEDICAL NURSING UNIT DISTRICT NO. 19C

Definitions

1 In this Schedule,

"**board**" means the board of the district; (« conseil »)

"**district**" means Lorne Memorial Medical Nursing Unit District No. 19C. (« district »)

Establishment

2 Lorne Memorial Medical Nursing Unit District No. 19C is hereby established composed of the following:

Township 5, Range 10W including the unincorporated Village of Swan Lake, Township 6, Range 10W except sections 25, 26, 35 and 36. Township 5 and 6, Range 11W excluding the Swan Lake Indian Reserve No. 7, the most Easterly row of Sections Township 5 and 6, Range 12W, All in the Rural Municipality of Lorne.

Board

3 The board of the district shall consist of representatives appointed by the included municipality as follows:

(a) Rural Municipality of Lorne, nine members; and

(b) Village of Somerset, two members.

ANNEXE E

DISTRICT RÉGIONAL DE SOINS INFIRMIERS LORNE MEMORIAL (N° 19C)

Définitions

1 Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente annexe.

« **conseil** » Le conseil du district. ("board")

« **district** » Le district régional de soins infirmiers Lorne Memorial (n° 19C). ("district")

Création du district régional de soins infirmiers

2 Le district régional de soins infirmiers Lorne Memorial (n° 19C) est créé par la présente annexe et comprend le secteur suivant :

dans la municipalité rurale de Lorne, le township 5, rang 10 ouest, y compris le village non constitué de Swan Lake; le township 6, rang 10 ouest, sauf les sections 25, 26, 35 et 36; les townships 5 et 6, rang 11 ouest, sauf la réserve indienne de Swan Lake (n° 7), et la rangée de sections la plus à l'est dans les townships 5 et 6, rang 12 ouest.

Conseil

3 Le conseil est composé des représentants suivants :

a) neuf membres nommés par la municipalité rurale de Lorne;

b) deux membres nommés par le village de Somerset.

SCHEDULE F

LYNN LAKE HOSPITAL DISTRICT NO. 38

Definitions

1 In this Schedule,

"**board**" means the Governing Board of Lynn Lake Hospital District No. 38; (« conseil »)

"**district**" means Lynn Lake Hospital District No. 38. (« district »)

Establishment

2 Lynn Lake Hospital District No. 38 composed of the Local Government District of Lynn Lake is established.

Board

3 The board of the district is a body corporate under the name "The Governing Board of the Lynn Lake Hospital District No. 38" and consists of seven members appointed by the Local Government District of Lynn Lake.

Term of office

4(1) The normal term of office of members of the board is three years or for such other shorter term that the local government district or the minister appointing such member may designate at the time of the member's appointment, and, upon expiry of a term, a member may be reappointed for a further term.

4(2) Upon resignation of a member prior to the expiry of his or her term of office, the term of office for the replacement so appointed shall be for the balance of the replaced member's unexpired term.

Duties of secretary-treasurer

5 The secretary-treasurer who may be a board member shall

(a) give notice of and attend all meetings;

(b) keep an accurate and complete record of the minutes of all meetings and all the transactions of the board;

ANNEXE F

DISTRICT HOSPITALIER DE LYNN LAKE (N° 38)

Définitions

1 Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente annexe.

« **conseil** » Le conseil d'administration du district hospitalier de Lynn Lake (n° 38). ("board")

« **district** » Le district hospitalier de Lynn Lake (n° 38). ("district")

Création du district hospitalier

2 Le district hospitalier de Lynn Lake (n° 38) qui comprend le district d'administration locale de Lynn Lake est créé.

Conseil

3 Le conseil du district est une personne morale nommée « conseil d'administration du district hospitalier de Lynn Lake (n° 38) » et est composé de sept membres que nomme le district d'administration locale de Lynn Lake.

Mandat des membres du conseil

4(1) Le mandat des membres du conseil est d'une durée de trois ans ou d'une durée moins longue fixée au moment de la nomination par le district d'administration locale ou le ministre qui fait la nomination, et les membres du conseil peuvent être nommés pour un nouveau mandat.

4(2) Le remplaçant d'un membre ayant démissionné avant l'expiration de son mandat est nommé pour le reste du mandat de son prédécesseur.

Fonctions du secrétaire-trésorier

5 Le secrétaire-trésorier, qui peut être membre du conseil, remplit les fonctions suivantes:

a) il annonce les réunions du conseil et y assiste;

b) il dresse un procès-verbal exact et complet des réunions du conseil;

(c) be custodian of all official documents of the board;

(d) attend to correspondence;

(e) perform such other duties as ordinarily pertain to his or her office.

Notices by board

6(1) Each year hereafter and as necessary, the board shall send to the administrator of the Local Government District of Lynn Lake

(a) the name of any member of the board whose appointment has been revoked pursuant to *The Health Services Act* and regulations thereunder; and

(b) the names of the members of the board whose terms of office will expire in that year;

and this action shall be taken in good time to ensure that the vacancy created is filled as quickly as possible.

6(2) Upon resignation of a member, or if for any reason there is a vacancy on the board, the board shall report any such resignation or vacancy to the Local Government District of Lynn Lake and shall request a reappointment.

6(3) The administrator of the Local Government District of Lynn Lake shall, immediately after the appointment of any person as a member of the board, advise the minister in writing of the name of the person so appointed in order that the minister may approve the appointment.

Quorum

7 A majority of the members of the board shall form a quorum for the transaction of business.

Powers of board

8 The board shall have all the powers, authority and responsibility granted, vested in, or charged of it under *The Health Services Act* and regulations thereunder or any other Act of the Legislature and without limiting the generality of the foregoing, the board shall have the authority to:

(a) make by-laws necessary for its purpose and for the conduct of its affairs;

c) il a la garde des documents officiels du conseil;

d) il s'occupe de la correspondance;

e) il assume les tâches relatives à ses fonctions.

Avis émis par le conseil

6(1) Afin que le poste vacant soit comblé le plus rapidement possible, le conseil, à chaque année et au besoin, fait parvenir à l'administrateur du district d'administration locale de Lynn Lake, dans les plus brefs délais, les renseignements suivants :

a) le nom des membres du conseil dont la nomination a été révoquée conformément à la *Loi sur les services de santé* et à ses règlements d'application;

b) le nom des membres du conseil dont le mandat expire pendant l'année.

6(2) Le conseil informe le district d'administration locale de Lynn Lake d'une démission ou d'un poste vacant, et il demande une nouvelle nomination.

6(3) Immédiatement après la nomination d'une personne au conseil, l'administrateur du district d'administration locale de Lynn Lake informe par écrit le ministre du nom de la personne nommée afin qu'il approuve la nomination.

Quorum

7 Le quorum du conseil est constitué par la majorité des membres.

Pouvoirs du conseil

8 Le conseil a les pouvoirs et les responsabilités que lui confèrent la *Loi sur les services de santé*, ses règlements d'application et les autres lois de la province, et il peut notamment :

a) prendre les règlements administratifs nécessaires à son fonctionnement et à la réalisation de ses objectifs;

(b) adopt a corporate seal;

(c) appoint, on competent medical advice, the members of the medical staff;

(d) ensure the maintenance of proper and adequate professional standards in the care of patients;

(e) provide every reasonable protection to patients;

(f) establish active committees of the board and to provide written terms of reference for these committees;

(g) employ a chief executive officer with authority to conduct affairs consistent with recognized administrative practices, and to provide written terms of reference to this officer;

(h) ensure that adequate numbers of competent employees are retained and to establish written board policies for the direction of staff;

(i) provide for the patients such equipment and facilities as are consistent with the needs of the community.

b) adopter un sceau;

c) après avoir consulté des personnes compétentes en matière médicale, nommer les membres du personnel médical;

d) faire en sorte que des normes satisfaisantes soient établies en matière de soins offerts aux patients;

e) offrir une protection convenable aux patients;

f) constituer des comités au sein du conseil et définir leur mandat par écrit;

g) engager un directeur général chargé de diriger les activités du district conformément aux pratiques administratives reconnues et définir son mandat par écrit;

h) faire en sorte que le district ait un personnel compétent et suffisant et élaborer des politiques écrites en matière de gestion du personnel;

i) fournir les équipements et les installations répondant aux besoins des patients du district.

SCHEDULE G

NEEPAWA HOSPITAL DISTRICT NO. 9

Definitions

1 In this Schedule,

"**board**" means the board of the district; (« conseil »)

"**district**" means Neepawa Hospital District No. 9. (« district »)

Establishment

2 Neepawa Hospital District, No. 9 is hereby established composed of the following:

(a) Town of Neepawa;

(b) Rural Municipality of Rosedale;

(c) Rural Municipality of Langford;

(d) Rural Municipality of Glenella;

(e) townships 15, 16 and 17 in Range 14 West; all in the Rural Municipality of Lansdowne; and

(f) sections 25 to 36 both inclusive in Township 18 in Range 11 West, Sections 19 to 36 both inclusive in Township 19 in Range 12 West, Township 19 in Range 11 West; all in the Local Government District of Alonsa.

Board

3 The board shall consist of representatives appointed by the included municipalities as follows:

(a) Town of Neepawa, two members;

(b) Rural Municipality of Rosedale, two members;

(c) Rural Municipality of Langford, two members;

(d) Rural Municipality of Glenella, two members;

ANNEXE G

DISTRICT HOSPITALIER DE NEEPAWA (N° 9)

Définitions

1 Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente annexe.

« **conseil** » Le conseil du district. ("board")

« **district** » Le district hospitalier de Neepawa (n° 9). ("district")

Création du district hospitalier

2 Le district hospitalier de Neepawa (n° 9) est créé par les présentes et comprend les secteurs suivants :

a) la ville de Neepawa;

b) la municipalité rurale de Rosedale;

c) la municipalité rurale de Langford;

d) la municipalité rurale de Glenella;

e) dans la municipalité rurale de Lansdowne, les townships 15, 16 et 17, rang 14 ouest;

f) dans le district d'administration locale d'Alonsa, les sections 25 à 36 du township 18, rang 11 ouest, les sections 19 à 36 du township 19, rang 12 ouest, et le township 19, rang 11 ouest.

Conseil

3 Le conseil est composé des représentants suivants :

a) deux membres nommés par la ville de Neepawa;

b) deux membres nommés par la municipalité rurale de Rosedale;

c) deux membres nommés par la municipalité rurale de Langford;

d) deux membres nommés par la municipalité rurale de Glenella;

(e) Rural Municipality of Lansdowne, two members; and

(f) Local Government District of Alonsa, one member.

Duties of secretary-treasurer

4 The secretary-treasurer of the district shall

(a) attend all meetings of the board;

(b) attend all meetings of the sub-committees of the board;

(c) keep an accurate record of the transactions of all meetings of the board and at all meetings of sub-committees of the board;

(d) carry on correspondence and undertake other business concerning the hospital district as he or she may be instructed by the board from time to time;

(e) have custody of all documents belonging to the board; and

(f) in accordance with instructions of the board, take charge of such sums of money as may be received by the board from time to time.

Notices to municipalities

5 The board shall send to the secretary-treasurer of each included municipality

(a) at least one month before the first meeting of the municipal council each year, the names of the members of the board whose term of office will expire during that year; and

(b) the name of any member of the board whose appointment has been revoked pursuant to the Act or the regulations.

e) deux membres nommés par la municipalité rurale de Lansdowne;

f) un membre nommé par le district d'administration locale d'Alonsa.

Fonctions du secrétaire-trésorier

4 Le secrétaire-trésorier du district :

a) assiste aux réunions du conseil;

b) assiste aux réunions des sous-comités du conseil;

c) dresse un procès-verbal exact des réunions du conseil et des réunions des sous-comités du conseil;

d) s'occupe de la correspondance et assume les tâches relatives au district hospitalier définies par le conseil;

e) a la garde des documents appartenant au conseil;

f) conformément aux indications du conseil, est responsable des sommes d'argent reçues par ce dernier.

Avis aux municipalités

5 Le conseil fait parvenir au secrétaire-trésorier de chaque municipalité comprise dans le district les renseignements suivants :

a) au moins un mois avant la première réunion de l'année tenue par le conseil municipal ou par le conseil de district d'administration locale, le nom des membres dont le mandat expire dans l'année;

b) le nom des membres du conseil dont la nomination a été révoquée conformément à la *Loi* ou aux règlements.

SCHEDULE H

PORTAGE HOSPITAL DISTRICT NO. 18

Definitions

1 In this Schedule,

"**board**" means the board of the district; (« conseil »)

"**district**" means Portage Hospital District No. 18. (« district »)

Establishment

2 Portage Hospital District No. 18 is hereby established composed of the following:

(a) City of Portage la Prairie;

(b) Rural Municipality of Portage la Prairie; and

(c) townships 13 and 14 in Range 4 West and the west half of Township 13, Range 3 West, all in the Rural Municipality of Woodlands.

Board

3 The board shall consist of representatives appointed by the included municipalities as follows:

(a) City of Portage la Prairie, four members;

(b) Rural Municipality of Portage la Prairie, four members; and

(c) Rural Municipality of Woodlands, one member.

Duties of secretary-treasurer

4 The secretary-treasurer of the district shall

(a) attend all meetings of the board;

(b) attend all meetings of the sub-committees of the board;

(c) keep an accurate record of the transactions of all meetings of the board and at all meetings of sub-committees of the board;

ANNEXE H

DISTRICT HOSPITALIER DE PORTAGE (N° 18)

Définitions

1 Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente annexe.

« **conseil** » Le conseil du district. ("board")

« **district** » Le district hospitalier de Portage (n° 18). ("district")

Création du district hospitalier

2 Le district hospitalier de Portage (n° 18) est créé par la présente annexe et comprend les secteurs suivants :

a) la ville de Portage-la-Prairie;

b) la municipalité rurale de Portage-la-Prairie;

c) dans la municipalité rurale de Woodlands, les townships 13 et 14, rang 4 ouest, et la moitié ouest du township 13, rang 3 ouest.

Conseil

3 Le conseil est composé des représentants suivants :

a) quatre membres nommés par la ville de Portage-la-Prairie;

b) quatre membres nommés par la municipalité rurale de Portage-la-Prairie;

c) un membre nommé par la municipalité rurale de Woodlands.

Fonctions du secrétaire-trésorier

4 Le secrétaire-trésorier du district :

a) assiste aux réunions du conseil;

b) assiste aux réunions des sous-comités du conseil;

c) dresse un procès-verbal exact des réunions du conseil et des réunions des sous-comités du conseil;

(d) carry on correspondence and undertake other business concerning the hospital district as he or she may be instructed by the board from time to time;

(e) have custody of all documents belonging to the board; and

(f) in accordance with instructions of the board, take charge of such sums of money as may be received by the board from time to time.

Notices to municipalities

5 The board shall send to the secretary-treasurer of each included municipality

(a) at least one month before the first meeting of the municipal council each year, the names of the members of the board whose term of office will expire during that year; and

(b) the name of any member of the board whose appointment has been revoked pursuant to the Act or the regulations.

d) s'occupe de la correspondance et assume les tâches relatives au district hospitalier définies par le conseil;

e) a la garde des documents appartenant au conseil;

f) conformément aux indications du conseil, est responsable des sommes d'argent reçues par ce dernier.

Avis aux municipalités

5 Le conseil fait parvenir au secrétaire-trésorier de chaque municipalité comprise dans le district les renseignements suivants :

a) au moins un mois avant la première réunion de l'année tenue par le conseil municipal, le nom des membres dont le mandat expire dans l'année;

b) le nom des membres du conseil dont la nomination a été révoquée conformément à la *Loi* ou aux règlements.

SCHEDULE I

RUSSELL HOSPITAL DISTRICT NO. 4

Definitions

1 In this Schedule,

"**board**" means the Governing Board of Russell Hospital District No. 4; (« conseil »)

"**district**" means Russell Hospital District No. 4. (« district »)

Establishment

2 Russell Hospital District No. 4 is hereby established composed of the following:

(a) township 23 in Ranges 28W and 29W, Township 22 in Ranges 28W and 29W; all in the R.M. of Shellmouth;

(b) township 23 in Ranges 26W and 27W, Township 22 in Ranges 26W and 27W; all in the R.M. of Boulton;

(c) Rural Municipality of Russell;

(d) Town of Russell;

(e) Village of Binscarth;

(f) Rural Municipality of Silver Creek;

(g) N.W. 1/4 Section 14, N. 1/2 of Section 15, Sections 16, 17, 20, 21, 22, N. 1/2 and S.W. 1/4 of Section 23, W. 1/2 of Section 25, Sections 26, 27, 28, 29, N. 1/2 and S.W. 1/4 of Section 31, Sections 32, 33, 34, 35 and 36 all in Township 18 in Range 28W, N. 1/2 of Section 24, N. 1/2 of Section 23, N.E. 1/4 of Section 22, Sections 25, 26, 35 and 36 all in Township 18 in Range 29W; all in the R.M. of Ellice.

ANNEXE I

DISTRICT HOSPITALIER DE RUSSELL (N° 4)

Définitions

1 Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente annexe.

« **conseil** » Le conseil d'administration du district hospitalier de Russell (n° 4). ("board")

« **district** » Le district hospitalier de Russell (n° 4). ("district")

Création du district hospitalier

2 Le district hospitalier de Russell (n° 4) est créé par la présente annexe et comprend les secteurs suivants :

a) dans la municipalité rurale de Shellmouth, le township 23, rangs 28 et 29 ouest, et le township 22, rangs 28 et 29 ouest;

b) dans la municipalité rurale de Boulton, le township 23, rangs 26 et 27 ouest, et le township 22, rangs 26 et 27 ouest;

c) la municipalité rurale de Russell;

d) la ville de Russell;

e) le village de Binscarth;

f) la municipalité rurale de Silver Creek;

g) dans la municipalité rurale d'Ellice, le quart nord-ouest de la section 14, la moitié sud de la section 15, les sections 16, 17, 20, 21 et 22, la moitié nord et le quart sud-ouest de la section 23, la moitié ouest de la section 25, les sections 26, 27, 28 et 29, la moitié nord et le quart sud-ouest de la section 31 et les sections 32, 33, 34, 35 et 36 du township 18, rang 28 ouest; la moitié nord de la section 24, la moitié nord de la section 23, le quart nord-est de la section 22 et les sections 25, 26, 35 et 36 du township 18, rang 29 ouest.

Board

3 The board of the district is a body corporate under the name "The Governing Board of the Russell Hospital District No. 4" and consists of representatives appointed by the included municipalities:

(a) to represent the Town of Russell, two members;

(b) to represent the R.M. of Russell, two members;

(c) to represent the R.M. of Silver Creek, two members;

(d) to represent the Village of Binscarth, one member;

(e) to represent the R.M. of Boulton, one member;

(f) to represent the R.M. of Shellmouth, two members; and

(g) to represent the R.M. of Ellice, one member.

Term of office

4(1) The term of office for all members of the board shall be three years or for such other shorter term that the municipality or the minister appointing such member may designate at the time of the member's appointment and, upon expiry of a term, a member may be reappointed for a further term.

4(2) Upon resignation of a member prior to the expiry of his or her term of office, the term of office for the replacement so appointed shall be for the balance of the replaced member's unexpired term.

Duties of secretary-treasurer

5 The secretary-treasurer shall

(a) give notice of and attend all meetings;

(b) keep an accurate and complete record of the minutes of all meetings and all transactions of the board;

Conseil

3 Le conseil du district est une personne morale nommée « conseil d'administration du district hospitalier de Russell (n° 4) » et est composé de représentants qui sont nommés comme suit :

a) la ville de Russell nomme deux membres;

b) la municipalité rurale de Russell nomme deux membres;

c) la municipalité rurale de Silver Creek nomme deux membres;

d) le village de Binscarth nomme un membre;

e) la municipalité rurale de Boulton nomme un membre;

f) la municipalité rurale de Shellmouth nomme deux membres;

g) la municipalité rurale d'Ellice nomme un membre.

Mandat des membres du conseil

4(1) Le mandat des membres du conseil est d'une durée de trois ans ou d'une durée moins longue fixée au moment de la nomination par la municipalité ou le ministre qui fait la nomination, et les membres du conseil peuvent être nommés pour un nouveau mandat.

4(2) Le remplaçant d'un membre ayant démissionné avant l'expiration de son mandat est nommé pour le reste du mandat de son prédécesseur.

Fonctions du secrétaire-trésorier

5 Le secrétaire-trésorier :

a) annonce les réunions du conseil et y assiste;

b) dresse un procès-verbal exact et complet des réunions du conseil;

(c) be custodian of all official documents of the board;

(d) attend to all correspondence; and

(e) perform such other duties as ordinarily pertain to his or her office.

Notices to municipalities

6(1) The board shall send to the secretary-treasurer of each municipality included in the district, notice of the following:

(a) the name of any member of the board whose appointment has been revoked pursuant to *The Health Services Act* and regulations thereunder; and

(b) at least one month prior to the last meeting each year of the respective councils, the names of the members of the board whose term of office will expire in the subsequent year.

6(2) The board shall without delay report a resignation or vacancy to the municipality represented and shall request a re-appointment.

Powers of the board

7 The board shall have all the powers, authority and responsibility granted, vested in, or charged of it under *The Health Services Act* and regulations thereunder or any other Act of the Legislature and without limiting the generality of the foregoing, the board shall have the authority to:

(a) make by-laws necessary for its purpose and for the conduct of its affairs;

(b) adopt a corporate seal;

(c) appoint, on competent medical advice, the members of the medical staff;

(d) ensure the maintenance of proper and adequate professional standards in the care of patients;

(e) provide every reasonable protection to patients;

(f) establish active committees of the board and to provide written terms of reference for these committees;

c) a la garde des documents officiels du conseil;

d) s'occupe de la correspondance;

e) assume les tâches relatives à ses fonctions.

Avis aux municipalités

6(1) Le conseil fait parvenir au secrétaire-trésorier de chaque municipalité comprise dans le district les renseignements suivants :

a) le nom des membres du conseil dont la nomination a été révoquée conformément à la *Loi sur les services de santé* et à ses règlements d'application;

b) au moins un mois avant la dernière réunion de l'année tenue par les conseils municipaux respectifs, le nom des membres dont le mandat expire l'année suivante.

6(2) Le conseil informe sans tarder la municipalité représentée d'une démission ou d'un poste vacant, et il demande une nouvelle nomination.

Pouvoirs du conseil

7 Le conseil a les pouvoirs et les responsabilités que lui confèrent la *Loi sur les services de santé*, ses règlements d'application et les autres lois de la province, et il peut notamment :

a) prendre les règlements administratifs nécessaires à son fonctionnement et à la réalisation de ses objectifs;

b) adopter un sceau;

c) après avoir consulté des personnes compétentes en matière médicale, nommer les membres du personnel médical;

d) faire en sorte que des normes satisfaisantes soient établies en matière de soins offerts aux patients;

e) offrir une protection convenable aux patients;

f) constituer des comités au sein du conseil et définir leur mandat par écrit;

(g) employ a chief executive officer with authority to conduct affairs consistent with recognized administrative practices, and to provide written terms of reference to this officer;

(h) ensure that adequate numbers of competent employees are retained and to establish written board policies for the direction of staff; and

(i) provide for the patients such equipment and facilities as are consistent with the needs of the community.

g) engager un directeur général chargé de diriger les activités du district conformément aux pratiques administratives reconnues et définir son mandat par écrit;

h) faire en sorte que le district ait un personnel compétent et suffisant et élaborer des politiques écrites en matière de gestion du personnel;

i) fournir les équipements et les installations répondant aux besoins des patients du district.

SCHEDULE J

STE. ANNE HOSPITAL
DISTRICT NO. 26A

Definitions

1 In this Schedule,

"**board**" means the Governing Board of Ste. Anne Hospital District No. 26A; (« conseil »)

"**district**" means Ste. Anne Hospital District No. 26A. (« district »)

Establishment

2 Ste. Anne Hospital District No. 26A is hereby established composed of the following:

(a) the Rural Municipality of Ste. Anne except Sections 4 to 9, 16 to 21, 28 to 31 all inclusive in Township 7 in Range 7 East, Section 6 in Township 8 in Range 7 East, Sections 1 to 11 and 16 to 20 all inclusive in Township 8 in Range 6 East;

(b) the Rural Municipality of La Broquerie except Sections 3 to 10, 16 to 20, 29 to 32 all inclusive and the south half of section 15 and the west halves of sections 21, 28 and 33 all inclusive in Township 6 in range 7 East;

(c) the North West 1/4 and the West 1/2 of the South West 1/4 of Section 13, the North 1/2 of Section 14, Sections 22, 23, 26, 27, 34, 35 and 36, all inclusive in Township 8, Range 4 East; the West 1/2 of Section 19, the East 1/2 and the East 1/2 of the West 1/2 of Section 28, the North East 1/4 and the East 1/2 of the South West 1/4 both inclusive in Section 30, sections 31 and 32, legal subdivision 12 and the South East 1/4 both inclusive in Section 33, all of sections 35 and 36 except legal subdivisions 1, 2, 3 and 4 thereof, all inclusive in Township 8, Range 5 East; the East 1/2 of Township 9, Range 4 East; all of Township 9 in ranges 5, 6, 7 and 8 East; river lots 1 to 96 inclusive of the Parish of Lorette; river lots 1 to 12 inclusive of the Oak Island Settlement; all in the Rural Municipality of Tache;

ANNEXE J

DISTRICT HOSPITALIER DE
SAINTE-ANNE (N° 26A)

Définitions

1 Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente annexe.

« **conseil** » Le conseil d'administration du district hospitalier de Sainte-Anne (n° 26A). ("board")

« **district** » Le district hospitalier de Sainte-Anne (n° 26A). ("district")

Création du district hospitalier

2 Le district hospitalier de Sainte-Anne (n° 26A) est créé par la présente annexe et comprend les secteurs suivants :

a) la municipalité rurale de Sainte-Anne, sauf les sections 4 à 9, 16 à 21 et 28 à 31 du township 7, rang 7 est, la section 6 du township 8, rang 7 est, et les sections 1 à 11 et 16 à 20 du township 8, rang 6 est;

b) la municipalité rurale de La Broquerie, sauf les sections 3 à 10, 16 à 20 et 29 à 32, la moitié sud de la section 15 et la moitié ouest des sections 21, 28 et 33 du township 6, rang 7 est;

c) dans la municipalité rurale de Taché, le quart nord-ouest et la moitié ouest du quart sud-ouest de la section 13, la moitié nord de la section 14 et les sections 22, 23, 26, 27, 34, 35 et 36 du township 8, rang 4 est; la moitié ouest de la section 19, la moitié est et la moitié est de la moitié ouest de la section 28, le quart nord-est et la moitié est du quart sud-ouest de la section 30, les sections 31 et 32, la subdivision légale 12 et le quart sud-est et les sections 35 et 36 du township 8, rang 5 est, sauf les subdivisions légales 1, 2, 3 et 4; la moitié est du township 9, rang 4 est; le township 9, rangs 5, 6, 7 et 8 est; les lots riverains 1 à 96 de la paroisse de Lorette et les lots riverains 1 à 12 de l'établissement d'Oak Island;

(d) the two most northerly rows of sections in Township 5, Range 9 East; all of Township 6, Range 9 East; all of Townships 7 in Ranges 9, 10, 11, 12, 13 and 14 East inclusive; all of Townships 8 in Ranges 9, 10, 11, 12, 13, 14 and 15 East inclusive; all of Townships 9 in Ranges 9, 10 and 11 East inclusive; all in the Local Government District of Reynolds; and

(e) Village of Ste. Anne.

Board

3 The board of the district shall consist of representatives appointed by the included municipalities as follows:

(a) Rural Municipality of Ste. Anne, two members;

(b) Rural Municipality of La Broquerie, two members;

(c) Rural Municipality of Tache, four members;

(d) Local Government District of Reynolds, one member; and

(e) Village of Ste. Anne, two members.

Duties of secretary-treasurer

4 The secretary-treasurer of the district shall

(a) attend all meetings of the board;

(b) attend all meetings of the sub-committees of the board;

(c) keep an accurate record of the transactions of all meetings of the board and at all meetings of sub-committees of the board;

(d) carry on correspondence and undertake other business concerning the hospital district as he or she may be instructed by the board from time to time;

(e) have custody of all documents belonging to the board; and

(f) in accordance with instructions of the board, take charge of such sums of money as may be received by the board from time to time.

d) dans le district d'administration locale de Reynolds, les deux rangées de sections les plus septentrionales dans le township 5, rang 9 est; le township 6, rang 9 est; le township 7, rangs 9, 10, 11, 12, 13 et 14 est; le township 8, rangs 9, 10, 11, 12, 13, 14 et 15 est, et le township 9, rangs 9, 10 et 11 est;

e) le village de Sainte-Anne.

Conseil

3 Le conseil est composé des représentants suivants :

a) deux membres nommés par la municipalité rurale de Sainte-Anne;

b) deux membres nommés par la municipalité rurale de La Broquerie;

c) quatre membres nommés par la municipalité rurale de Taché;

d) un membre nommé par le district d'administration locale de Reynolds;

e) deux membres nommés par le village de Sainte-Anne.

Fonctions du secrétaire-trésorier

4 Le secrétaire-trésorier du district :

a) assiste aux réunions du conseil;

b) assiste aux réunions des sous-comités du conseil;

c) dresse un procès-verbal exact des réunions du conseil et des réunions des sous-comités du conseil;

d) s'occupe de la correspondance et assume les tâches relatives au district hospitalier définies par le conseil;

e) a la garde des documents appartenant au conseil;

f) conformément aux indications du conseil, est responsable des sommes d'argent reçues par ce dernier.

Notices to municipalities

5 The board shall send to the Secretary-Treasurer of each included municipality

(a) at least one month before the first meeting of the municipal council each year, the names of the members of the board whose term of office will expire during that year; and

(b) the name of any member of the board whose appointment has been revoked pursuant to the Act or the regulations.

Avis aux municipalités

5 Le conseil fait parvenir au secrétaire-trésorier de chaque municipalité comprise dans le district les renseignements suivants :

a) au moins un mois avant la première réunion de l'année tenue par le conseil municipal ou par le conseil de district d'administration locale, le nom des membres dont le mandat expire dans l'année;

b) le nom des membres du conseil dont la nomination a été révoquée conformément à la *Loi* ou aux règlements.

SCHEDULE K

SANDY LAKE MEDICAL NURSING UNIT DISTRICT NO. 8B

Definitions

1 In this Schedule,

"**board**" means the board of the district; (« conseil »)

"**district**" means Sandy Lake Medical Nursing Unit District No. 8B. (« district »)

Establishment

2 Sandy Lake Medical Nursing Unit District No. 8B is hereby established composed of the following:

(a) townships 17 and 18 in Range 20W, and the most westerly row of Sections in Townships 17 and 18 in Range 19 West, all in the Rural Municipality of Harrison; and

(b) township 19 and Sections 1 to 12 both inclusive in Township 20 in Range 20 West Sections 6, 7, 18, 19, 30 and 31 in Township 19 in Range 19W and Sections 6, 7 and the south half of Section 18 in Township 20 in Range 19W, all in the Local Government District of Park.

Board

3 The board shall consist of representatives appointed by the included municipalities as follows:

(a) Rural Municipality of Harrison, seven members; and

(b) Local Government District of Park, three members.

Duties of secretary-treasurer

4 The Secretary-Treasurer of the district shall

(a) attend all meetings of the board;

(b) attend all meetings of the sub-committees of the board;

ANNEXE K

DISTRICT RÉGIONAL DE SOINS INFIRMIERS DE SANDY LAKE (N° 8B)

Définitions

1 Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente annexe.

« **conseil** » Le conseil du district. ("board")

« **district** » Le district régional de soins infirmiers de Sandy Lake (n° 8B). ("district")

Création du district régional de soins infirmiers

2 Le district régional de soins infirmiers de Sandy Lake (n° 8B) est créé par la présente annexe et comprend les secteurs suivants :

a) dans la municipalité rurale de Harrison, les townships 17 et 18, rang 20 ouest, et la rangée de sections la plus à l'ouest dans les townships 17 et 18, rang 19 ouest;

b) dans le district d'administration locale de Park, le township 19 et les sections 1 à 12 du tonwship 20, rang 20 ouest; les sections 6, 7, 18, 19, 30 et 31 du township 19, rang 19 ouest; les sections 6 et 7 et la moitié sud de la section 18 du township 20, rang 19 ouest.

Conseil

3 Le conseil est composé des représentants suivants :

a) sept membres nommés par la municipalité rurale de Harrison;

b) trois membres nommés par le district d'administration locale de Park.

Fonctions du secrétaire-trésorier

4 Le secrétaire-trésorier du district :

a) assiste aux réunions du conseil;

b) assiste aux réunions des sous-comités du conseil;

(c) keep an accurate record of the transactions of all meetings of the board and at all meetings of sub-committees of the board;

(d) carry on correspondence and undertake other business concerning the district as he or she may be instructed by the board from time to time;

(e) have custody of all documents belonging to the board; and

(f) in accordance with instructions of the board, take charge of such sums of money as may be received by the board from time to time.

Notices to municipalities

5 The board shall send to the Secretary-Treasurer of each included municipality

(a) at least one month before the first meeting of the municipal council each year, the names of the members of the board whose term of office will expire during that year; and

(b) the name of any member of the board whose appointment has been revoked pursuant to the Act or the regulations.

c) dresse un procès-verbal exact des réunions du conseil et des réunions des sous-comités du conseil;

d) s'occupe de la correspondance et assume les tâches relatives au district définies par le conseil;

e) a la garde des documents appartenant au conseil;

f) conformément aux indications du conseil, est responsable des sommes d'argent reçues par ce dernier.

Avis aux municipalités

5 Le conseil fait parvenir au secrétaire-trésorier de chaque municipalité comprise dans le district les renseignements suivants :

a) au moins un mois avant la première réunion de l'année tenue par le conseil municipal ou par le conseil de district d'administration locale, le nom des membres dont le mandat expire dans l'année;

b) le nom des membres du conseil dont la nomination a été révoquée conformément à la *Loi* ou aux règlements.

SCHEDULE L

SELKIRK GENERAL HOSPITAL DISTRICT, NO. 31

Definitions

1 In this Schedule,

"**board**" means the board of the district; (« conseil »)

"**district**" means Selkirk General Hospital District No. 31. (« district »)

Establishment

2 Selkirk General Hospital District No. 31 is hereby established composed of the following:

(a) Town of Selkirk;

(b) Rural Municipality of St. Clements; and

(c) Rural Municipality of St. Andrews; except that portion lying in Township 17.

Board

3 The board of the district shall consist of representatives appointed by the included municipalities as follow:

(a) Town of Selkirk, four members;

(b) Rural Municipality of St. Clements, four members; and

(c) Rural Municipality of St. Andrews, four members.

Duties of secretary-treasurer

4 The secretary-treasurer of the district shall:

(a) attend all meetings of the board;

(b) attend all meetings of the sub-committees of the board;

(c) keep an accurate record of the transactions of all meetings of the board and at all meetings of sub-committees of the board;

ANNEXE L

DISTRICT HOSPITALIER DE SELKIRK (N° 31)

Définitions

1 Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente annexe.

« **conseil** » Le conseil du district. ("board")

« **district** » Le district hospitalier de Selkirk (n° 31). ("district")

Création du district hospitalier

2 Le district hospitalier de Selkirk (n° 31) est créé par la présente annexe et comprend les secteurs suivants :

a) la ville de Selkirk;

b) la municipalité rurale de St. Clements;

c) la municipalité rurale de St. Andrews, sauf la partie du township 17 comprise dans la municipalité.

Conseil

3 Le conseil est composé des représentants suivants :

a) quatre membres nommés par la ville de Selkirk;

b) quatre membres nommés par la municipalité rurale de St. Clements;

c) quatre membres nommés par la municipalité rurale de St. Andrews.

Fonctions du secrétaire-trésorier

4 Le secrétaire-trésorier du district :

a) assiste aux réunions du conseil;

b) assiste aux réunions des sous-comités du conseil;

c) dresse un procès-verbal exact des réunions du conseil et des réunions des sous-comités du conseil;

(d) carry on correspondence and undertake other business concerning the district as he or she may be instructed by the board from time to time;

(e) have custody of all documents belonging to the board; and

(f) in accordance with instructions of the board, take charge of such sums of money as may be received by the board from time to time.

Notices to municipalities

5 The board shall send to the secretary-treasurer of each included municipality

(a) at least one month before the first meeting of the municipal council each year, the names of the members of the board whose term of office will expire during that year; and

(b) the name of any member of the board whose appointment has been revoked pursuant to the Act or the regulations.

d) s'occupe de la correspondance et assume les tâches relatives au district définies par le conseil;

e) a la garde des documents appartenant au conseil;

f) conformément aux indications du conseil, est responsable des sommes d'argent reçues par ce dernier.

Avis aux municipalités

5 Le conseil fait parvenir au secrétaire-trésorier de chaque municipalité comprise dans le district les renseignements suivants :

a) au moins un mois avant la première réunion de l'année tenue par le conseil municipal, le nom des membres dont le mandat expire dans l'année;

b) le nom des membres du conseil dont la nomination a été révoquée conformément à la *Loi* ou aux règlements.

SCHEDULE M

SNOW LAKE MEDICAL NURSING DISTRICT NO. 40

Definitions

1 In this Schedule,

"**board**" means the Governing Board of Snow Lake Medical Nursing District No. 40; (« conseil »)

"**district**" means Snow Lake Medical Nursing District No. 40. (« district »)

Establishment

2 Snow Lake Medical Nursing District No. 40 is hereby established composed of the following:

(a) Local Government District of Snow Lake; and

(b) the following mining property administered by Hudson Bay Mining and Smelting Co. Ltd.: the Dickstone Mine, located approximately 18 miles west of Snow Lake on the R.O.E. number one leased mining claim in the Beavertail Lake area of Manitoba, more particularly described as being Lease No. M-1091, Lot No. 2131 in Group 421, situated in Township 68 and Range 20 West of the Principal Meridian in Manitoba.

Board

3 The board shall be a body corporate, under the name "The Governing Board of the Snow Lake Medical Nursing Unit No. 40" consisting of representatives appointed by the included municipalities as follows:

(a) Local Government District of Snow Lake, five members; and

(b) unorganized territory which is owned and administered by Hudson Bay Mining and Smelting Co. Ltd., two members.

ANNEXE M

DISTRICT RÉGIONAL DE SOINS INFIRMIERS DE SNOW LAKE (N° 40)

Définitions

1 Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente annexe.

« **conseil** » Le conseil d'administration du district régional de soins infirmiers de Snow Lake (n° 40). ("board")

« **district** » Le district régional de soins infirmiers de Snow Lake (n° 40). ("district")

Création du district régional de soins infirmiers

2 Le district régional de soins infirmiers de Snow Lake (n° 40) est créé par la présente annexe et comprend les secteurs suivants :

a) le district d'administration locale de Snow Lake;

b) le bien minier suivant, administré par la compagnie Hudson Bay Mining and Smelting Limited : la mine Dickstone, située à environ 18 milles à l'ouest de Snow Lake sur le claim minier loué « R.O.E. number one », situé dans le secteur du lac Beavertail et décrit comme étant le bail numéro M-1091 dans le lot numéro 2131 du groupe 421, dans le township 68, rang 20 à l'ouest du méridien principal, dans la province du Manitoba.

Conseil

3 Le conseil du district est une personne morale nommée « conseil d'administration du district régional de soins infirmiers de Snow Lake (n° 40) » et est composé des représentants suivants:

a) cinq membres nommés par le district d'administration locale de Snow Lake;

b) deux membres représentant le territoire non organisé qui appartient à la compagnie Hudson Bay Mining and Smelting Limited et qui est administré par cette dernière.

Term of office
4(1) The term of office for all members of the board shall be three years or for such other shorter term that the local government district or the minister appointing such member may designate at the time of the member's appointment and, upon expiry of a term, a member may be reappointed for a further term.

4(2) Upon resignation of a member prior to the expiry of his or her term of office, the term of office for the replacement so appointed shall be for the balance of the replaced member's unexpired term.

Duties of secretary-treasurer
5 The secretary-treasurer shall

(a) give notice of and attend all meetings;

(b) keep an accurate and complete record of the minutes of all meetings and all transactions of the board;

(c) be custodian of all official documents of the board;

(d) attend to all correspondence; and

(e) perform such other duties as ordinarily pertain to his or her office.

Notices by board
6(1) The board shall send to the resident administrator of each local government district included in the district

(a) the name of any member of the board whose appointment has been revoked pursuant to *The Health Services Act* and regulations thereunder; and

(b) at least one month prior to the last meeting each year of the respective councils, the names of the members of the board whose term of office will expire in the subsequent year.

6(2) Upon resignation of a member, or if for any reason there is a vacancy on the board, the board shall report any such resignation or vacancy to the municipality represented and shall request a re-appointment.

Mandat des membres du conseil
4(1) Le mandat des membres du conseil est d'une durée de trois ans ou d'une durée moins longue fixée au moment de la nomination faite par le district d'administration locale ou par le ministre qui fait la nomination, et les membres du conseil peuvent être nommés pour un nouveau mandat.

4(2) Le remplaçant d'un membre ayant démissionné avant l'expiration de son mandat est nommé pour le reste du mandat de son prédécesseur.

Fonctions du secrétaire-trésorier
5 Le secrétaire-trésorier :

a) annonce les réunions du conseil et y assiste;

b) dresse un procès-verbal exact et complet des réunions du conseil;

c) a la garde des documents officiels du conseil;

d) s'occupe de la correspondance;

e) assume les tâches relatives à ses fonctions.

Avis aux municipalités
6(1) Le conseil fait parvenir à l'administrateur résident du district d'administration locale compris dans le district les renseignements suivants :

a) le nom des membres du conseil dont la nomination a été révoquée conformément à la *Loi sur les services de santé* et à ses règlements d'application;

b) au moins un mois avant la dernière réunion de l'année tenue par le conseil de district d'administration locale, le nom des membres dont le mandat expire l'année suivante.

6(2) Le conseil informe sans tarder le district d'administration locale d'une démission ou d'un poste vacant, et il demande une nouvelle nomination.

Powers of the board

7 The board shall have all the powers, authority and responsibility granted, vested in, or charged of it under *The Health Services Act* and regulations thereunder or any other Act of the Legislature and without limiting the generality of the foregoing, the board shall have the authority to:

(a) make by-laws necessary for its purpose and for the conduct of its affairs;

(b) adopt a corporate seal;

(c) appoint, on competent medical advice, the members of the medical staff;

(d) ensure the maintenance of proper and adequate professional standards in the care of patients;

(e) provide every reasonable protection to patients;

(f) establish active committees of the board and to provide written terms of reference for these committees;

(g) employ a chief executive officer with authority to conduct affairs consistent with recognized administrative practices, and to provide written terms of reference to this officer;

(h) ensure that adequate numbers of competent employees are retained and to establish written board policies for the direction of staff; and

(i) provide for the patients such equipment and facilities as are consistent with the needs of the community.

Pouvoirs du conseil

7 Le conseil a les pouvoirs et les responsabilités que lui confèrent la *Loi sur les services de santé*, ses règlements d'application et les autres lois de la province, et il peut notamment :

a) prendre les règlements administratifs nécessaires à son fonctionnement et à la réalisation de ses objectifs;

b) adopter un sceau;

c) après avoir consulté des personnes compétentes en matière médicale, nommer les membres du personnel médical;

d) faire en sorte que des normes satisfaisantes soient établies en matière de soins offerts aux patients;

e) offrir une protection convenable aux patients;

f) constituer des comités au sein du conseil et définir leur mandat par écrit;

g) engager un directeur général chargé de diriger les activités du district conformément aux pratiques administratives reconnues et définir son mandat par écrit;

h) faire en sorte que le district ait un personnel compétent et suffisant et élaborer des politiques écrites en matière de gestion du personnel;

i) fournir les équipements et les installations répondant aux besoins des patients du district.

SCHEDULE N

SWAN RIVER HOSPITAL DISTRICT NO. 1

Definitions

1 In this Schedule,

"**board**" means the board of the district; (« conseil »)

"**district**" means Swan River Hospital District No. 1. (« district »)

Establishment

2 Swan River Hospital District No. 1 is hereby established composed of the following:

(a) the whole of the Rural Municipality of Swan River;

(b) the whole of the Rural Municipality of Minitonas;

(c) all that part of the Local Government District of Mountain lying within Townships 39 to 44 inclusive, in Ranges 24 to 29 West inclusive;

(d) all that part of the Local Government District of Mountain lying within Townships 24 to 36 inclusive, in Ranges 22 to 23 West inclusive;

(e) Town of Swan River; and

(f) incorporated Village of Benito.

Medical-Nursing Units

3 The following medical-nursing units are established at

(a) Village of Benito;

(b) incorporated Village of Birch River;

(c) incorporated Village of Minitonas; and

(d) unincorporated Village of Bowsman;

and serving the said villages and adjacent areas, or such specific or other general or restricted areas as may from time to time be designated by the minister.

ANNEXE N

DISTRICT HOSPITALIER DE SWAN RIVER (N° 1)

Définitions

1 Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente annexe.

« **conseil** » Le conseil du district. ("board")

« **district** » Le district hospitalier de Swan River (n° 1). ("district")

Création du district hospitalier

2 Le district hospitalier de Swan River (n° 1) est créé par la présente annexe et comprend les secteurs suivants :

a) la municipalité rurale de Swan River;

b) la municipalité rurale de Minitonas;

c) la partie du district d'administration locale de Mountain comprise dans les townships 39 à 44, rangs 24 à 29 ouest;

d) la partie du district d'administration locale de Mountain comprise dans les townships 24 à 36, rangs 22 et 23 ouest;

e) la ville de Swan River;

f) le village constitué de Benito.

Unités de soins infirmiers

3 Des unités de soins infirmiers sont créées dans les secteurs suivants :

a) le village de Benito;

b) le village constitué de Birch River;

c) le village constitué de Minitonas;

d) le village non constitué de Bowsman.

Ces unités offrent leurs services aux villages ci-haut mentionnés, aux secteurs adjacents et aux secteurs désignés par le ministre.

SCHEDULE O

WINKLER HOSPITAL
DISTRICT NO. 23

Definitions

1 In this Schedule,

"**board**" means the board of the district; (« conseil »)

"**district**" means Winkler Hospital District No. 23. (« district »)

Establishment

2 Winkler Hospital District No. 23 is hereby established composed of the following:

(a) Village of Winkler;

(b) Village of Plum Coulee;

(c) sections 5, 6, 7, 8, 17, 18, 19, 20, 29, 30, 31 and 32, all inclusive in Township 1 in Range 3 West, Sections 3 to 10 and 14 to 36, all inclusive in Township 2 in Range 3 West, Sections 6, 7, 18, 19, 30 and 31; all inclusive in Township 3 in Range 2 West and Township 3 in range 3 West; all in the Rural Municipality of Rhineland;

(d) township 1, 2 and 3 in Range 4 West and the East half of Townships 1, 2 and 3 in Range 5 West; all in the Rural Municipality of Stanley; and

(e) sections 1, 2, 3, 10, 11, 12, 13, 14, 15 all inclusive in Township 4 in Range 5 West, and the South half of Township 4 in Ranges 3 and 4 West; all in the Rural Municipality of Roland.

Board

3 The board consists of representatives appointed by the included municipalities as follows:

(a) Village of Winkler, four members;

(b) Village of Plum Coulee, one member;

ANNEXE O

DISTRICT HOSPITALIER DE
WINKLER (N° 23)

Définitions

1 Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente annexe.

« **conseil** » Le conseil du district. ("board")

« **district** » Le district hospitalier de Winkler (n° 23). ("district")

Création du district hospitalier

2 Le district hospitalier de Winkler (n° 23) est créé par la présente annexe et comprend les secteurs suivants :

a) le village de Winkler;

b) le village de Plum Coulee;

c) dans la municipalité rurale de Whineland, les sections 5, 6, 7, 8, 17, 18, 19, 20, 29, 30, 31 et 32 du township 1, rang 3 ouest; les sections 3 à 10 et 14 à 36 du township 2, rang 3 ouest; les sections 6, 7, 18, 19, 30 et 31 du township 3, rang 2 ouest, et le township 3, rang 3 ouest;

d) dans la municipalité rurale de Stanley, les townships 1, 2 et 3, rang 4 ouest, et la moitié est des townships 1, 2 et 3, rang 5 ouest;

e) dans la municipalité rurale de Roland, les sections 1, 2, 3, 10, 11, 12, 13, 14 et 15 du township 4, rang 5 ouest, et la moitié sud du township 4, rangs 3 et 4 ouest.

Conseil

3 Le conseil est composé des représentants suivants :

a) quatre membres nommés par le village de Winkler;

b) un membre nommé par le village de Plum Coulee;

(c) Rural Municipality of Rhineland, two members;

(d) Rural Municipality of Stanley, two members; and

(e) rural Municipality of Roland, one member.

Duties of secretary-treasurer

4 The secretary-treasurer of the district shall

(a) attend all meetings of the board;

(b) attend all meetings of the sub-committees of the board;

(c) keep an accurate record of the transactions of all meetings of the board and at all meetings of sub-committees of the board;

(d) carry on correspondence and undertake other business concerning the district as he or she may be instructed by the board from time to time;

(e) have custody of all documents belonging to the board; and

(f) in accordance with instructions of the board, take charge of such sums of money as may be received by the board from time to time.

Notices to municipalities

5 The board shall send to the Secretary-Treasurer of each included municipality

(a) at least one month before the first meeting of the municipal council each year, the names of the members of the board whose term of office will expire during that year; and

(b) the name of any member of the board whose appointment has been revoked pursuant to the Act or the regulations.

c) deux membres nommés par la municipalité rurale de Rhineland;

d) deux membres nommés par la municipalité rurale de Stanley;

e) un membre nommé par la municipalité rurale de Roland.

Fonctions du secrétaire-trésorier

4 Le secrétaire-trésorier du district :

a) assiste aux réunions du conseil;

b) assiste aux réunions des sous-comités du conseil;

c) dresse un procès-verbal exact des réunions du conseil et des réunions des sous-comités du conseil;

d) s'occupe de la correspondance et assume les tâches relatives au district définies par le conseil;

e) a la garde des documents appartenant au conseil;

f) conformément aux indications du conseil, est responsable des sommes d'argent reçues par ce dernier.

Avis aux municipalités

5 Le conseil fait parvenir au secrétaire-trésorier de chaque municipalité comprise dans le district les renseignements suivants :

a) au moins un mois avant la première réunion de l'année tenue par le conseil municipal, le nom des membres dont le mandat expire dans l'année;

b) le nom des membres du conseil dont la nomination a été révoquée conformément à la *Loi* ou aux règlements.